

30-9253

# Electric Winch 12 V

Elvinsch 12 V

Elvinsj, 12 V

Sähkövinssi 12 V



Modell/Malli: LD2000-A

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Ver. 2007-10

**CLAS OHLSON**

[www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com)

## Electric Winch 12 V, model LD2000, art. no. 30-9253

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

### Table of contents

Description.....	2
Safety .....	2
Mounting.....	4
Use .....	5
Care and maintenance .....	6
Trouble shooting diagram.....	6
Disposal.....	7
Specifications .....	7

### Description

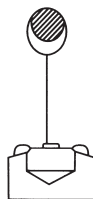
Suited for mounting on 4-wheel cross-country motorcycles or for universal use. Built-in overload protection. The clutch allows for uncoupling and drawing the wire out by hand

### Safety

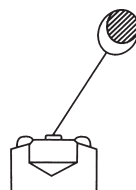
General: The winch is equipped with a permanent magnet motor and is designed for intermittent use; it should not be under a constant load. The winch is not designed for industrial use and the manufacturer does not warrant its suitability for such a purpose.

### WARNING!

1. Never lift persons or lift a load over persons. Use the winch only horizontally and not as a lift.
2. Do not exceed the winch's rated capacity.
3. Do not use the winch for heavy loads over long periods of time. It is intended solely for intermittent use and must not be in constant operation. If the motor gets very hot, stop the winch and allow it to cool for several minutes. Never use the winch for more than one minute at a time under maximum or near the maximum rated capacity.
4. Make sure that there are always at least 5 turns of wire rope on the drum.
5. Avoid extreme angles since that can cause the wire rope to wind on only one side of the drum, causing the rope to tangle, with damage to it or the winch as a consequence.



**Right**

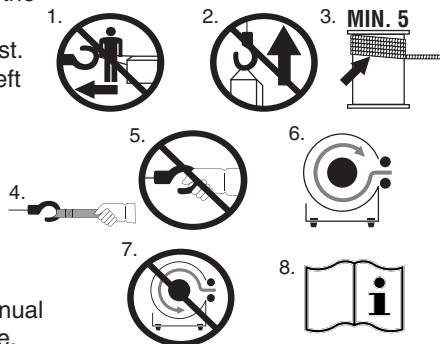


**Wrong**

6. Make sure the voltage is 12 V to get maximum pull. When you use the winch maximum pull is obtained when the wire rope is wound just a few turns on the drum. The more turns of wire rope on the drum, the less the pulling force.
7. Never fasten the wire directly around the object you want to winch, since this can damage the winch.
8. Do not use straps of any kind.
9. Mount the winch properly on a vehicle or another fixed object before using.
10. In starting, unwind the wire rope slowly at first until the wire is taut. Then stop to check all connections, Make sure the hook is firmly in place. It may be useful to lay a heavy felt blanket or jacket over the wire near the hook when you are winching a heavy load. The material has a damping effect on the wire rope and prevents it from flaying about in the air.
11. Do not move the vehicle the winch is mounted on to assist pulling. Doing this can overload both wire rope and winch.
12. Never work on or near the winch drum when the winch is loaded. Keep a safe distance of at least 1.6 m.
13. Never step over or crawl under the wire rope when the winch is in operation.
14. When you use the winch to move an object the vehicle's gear box should be in neutral, the parking brake should be on, and the wheels should be blocked with stops. The motor should be running when the winch is in operation. If you use the winch much for a long time with the motor off the battery will lose its charge so it will be difficult to start later.
15. Never put the winch in neutral position when it is loaded.
16. Uncouple the load once you have finished using the winch. Do not leave the wire under tension.
17. Always keep a safe distance to the wire rope, hook, and winch.
18. Inspect the wire rope and the rest of the equipment regularly. Worn and frayed ropes should be replaced immediately. Use only approved spare parts. Use sturdy leather gloves when you handle the wire rope. Do not let the wire rope run through your hands.
19. Do not touch the winch, the taut wire rope or the hook when the winch is in use. Never hold the hook with your finger. You can lose your finger if it gets caught in the hook. Always use the safety catch to straighten the wire rope when you are spooling in or out.
20. When you have finished using the winch keep the cable taut while you spool it up again onto the drum.
21. Do not use the winch if you are under the influence of drugs, alcohol, or medicine. Always stay alert when using the winch.
22. Wear eye and ear protection. Always use protective glasses. Use total face protection if what you are doing produces metal filings or wood shavings. Always use respiratory protection when working near metal, wood, chemical dust, or chemical dust or vapors.
23. Do not make any modifications to the winch or weld anything to it.
24. Give the winch regular maintenance.

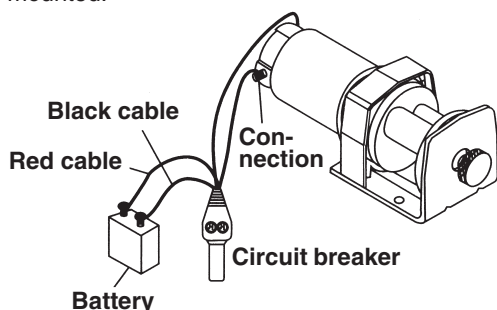
## Symbols

1. Do not stand between the winch and the load.
2. The winch must not be used as a hoist.
3. Always leave at least 5 turns of line left on the drum.
4. Hold the fabric hook strap when unwinding the line.
5. Never hold the hook itself when unwinding the line.
6. Correctly wound line.
7. Incorrectly wound line.
8. Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.



## Mounting

If the winch is to be used properly it is extremely important that it is correctly mounted.

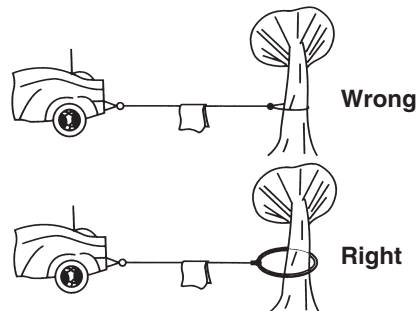
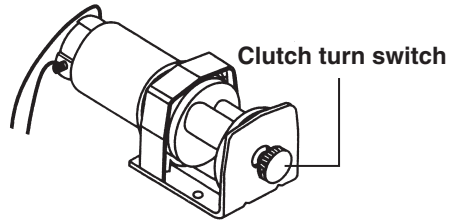


- 1) Select a firm place and secure the winch with the enclosed M8 nuts and bolts. **ATTENTION!** The winch should be mounted so that the wire rope spools from the bottom.
- 2) Connect the one pair of cables to the battery. Attach the red cable to the battery's plus pole and the black cable to the battery's minus pole.
- 3) Connect the other cable pair to the winch motor. Then check the polarity by first disconnecting the winch to unwind a bit of the wire rope and then press the winch button. If the wire now spools the connection is correct. Connect the other cable pair and switch on the connection to the motor.

## Use

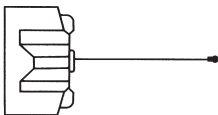
### ATTENTION!

- Avoid injury – use gloves when you handle the wire rope.
  - Make sure that there are always at least 5 turns of wire rope still on the drum.
- 1) Uncouple the winch drum by pulling out and turning the clutch turn switch  $\frac{1}{4}$  turn so the turn switch stays in a pulled out position. Now pull the wire rope out by hand. Always spool out as much wire rope as possible before you attach the rope to the object you wish to pull since that gives the winch the best pull. Always hold the safety catch as you pull out the wire rope.
  - 2) Attach the rope to the object and then engage the winch drum by turning the clutch turn switch a  $\frac{1}{4}$  turn so that the turn switch retracts and engages the drum. **ATTENTION!** Never attach the wire rope directly around the object; instead wrap some kind of strap around it.
  - 4) Turn the clutch turn switch  $\frac{1}{4}$  turn so the turn switch retracts and engages the winch drum **BEFORE** you begin operating the winch. Do **NOT** perform this operation when the winch is in movement. The clutch turn switch is kept in place with a factory-supplied thread lock. Make no modifications to the turn switch.
  - 5) Press the winch button to start spooling the wire in.
  - 6) Press the spool-out button to change direction.
  - 7) Detach the wire rope.
  - 8) Spool the wire rope back when you are finished. Make sure the wire winds evenly on the drum.

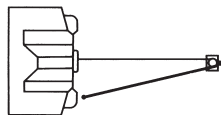


### Tips for use

Attaching with double wire rope and a block cuts the load on the winch by half.



Single wire



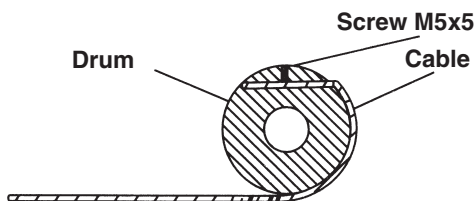
Double wire

## Care and maintenance

- Check that the assembly bolts are properly tightened.
- Do not dismantle the gear box. Repairs must only be done by a trained specialist.
- The gear box is permanently lubricated at the factory. No further internal lubrication is needed inside the gear box.
- Check battery cables regularly. The cables should be clean and the connections tight.
- Inspect wire before and after each use of winch. Replace it if it is damaged.

## Replacing the wire

- a. Wind out the old rope and unscrew it.
- b. Insert the new rope in the hole. Make sure it is placed in the right direction by picturing how it re-winds.
- c. Tighten the screws firmly.
- d. Respool the wire on to the drum.



## Troubleshooting chart

Problem	Possible cause	Possible action
Motor does not work or only works in one direction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The circuit breaker is damaged.</li> <li>- Damaged cables or bad connections.</li> <li>- Defective motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Replace circuit breaker.</li> <li>- Check and adjust connections.</li> <li>- Replace or repair motor.</li> </ul>
Motor works but drum does not move.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clutch is in "OFF" position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Set clutch in "ON" position.</li> </ul>
Motor works but slowly and without much force.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Weak battery.</li> <li>- Defective motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Charge or replace battery.</li> <li>- Check that there is no corrosion on the battery terminals. Clean if needed. Check and clean connections.</li> <li>- Repair or replace motor.</li> </ul>
Motor is overheated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The motor has been in use too long in one stretch.</li> <li>- Defective motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Let motor cool at regular intervals</li> <li>- Repair or replace motor.</li> </ul>

## Disposal

When you wish to discard the product you must comply with the local regulations. If you are not sure what to do contact your local authorities.



## Specifications

Power supply	12 V
Max pull capacity	907 kg single line
Velocity	3.2 m/min without load, 0.9 m/min with full load
Power consumption	8 A without load, 120 A with full load
Steel wire	15 m, Ø 4 mm
Working cable	1.2 m
Battery cable	1.8 m
Dimensions	28.5 x 10.5 x 10.5 cm
Weight	5 kg

## Elvinsch 12 V, modell LD2000-A, art.nr 30-9253

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor kan Du kontakta oss (se adresserna på baksidan).

### Innehållsförteckning

Beskrivning.....	8
Säkerhet.....	8
Montering.....	10
Användning.....	11
Skötsel och underhåll.....	12
Felsökningschema.....	12
Avfallshantering.....	13
Specifikationer.....	13

### Beskrivning

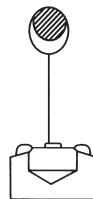
Lämplig för montering på 4-hjuliga terrängmotorcyklar eller universell användning. Inbyggt överbelastningsskydd. Koppling ger möjlighet att frikoppla och dra ut wiren för hand.

### Säkerhet

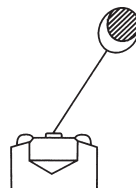
Generellt: Vinschen är utrustad med en permanentmagnetmotor och är konstruerad för intermitterent bruk och ska ej användas med ständig belastning. Vinschen är inte konstruerad för att användas i industrin och tillverkaren garanterar ej heller att den passar för det ändamålet.

### VARNING!

1. Lyft aldrig människor eller lyft last över människor. Använd vinschen endast horisontellt och ej som lyft.
2. Överskrid inte vinschens märkbelastning.
3. Hårdbelasta inte vinschen under längre perioder. Den är ämnad endast för intermitterent bruk och får inte vara under konstant belastning. Om motorn blir mycket varm ska du stanna vinschen och låta den svalna i flera minuter. Vinscha aldrig i mer än 1 minut åt gången vid maximal eller nära maximal märkbelastning.
4. Se till att det alltid finns minst 5 varv wire kvar på trumman.
5. Undvik att vinscha i extrema vinklar eftersom det kan resultera i att wiren spolats upp endast på ena sidan av trumman. Detta kan göra att wiren trasslar sig med skada på wire eller vinsch som följd.



Rätt



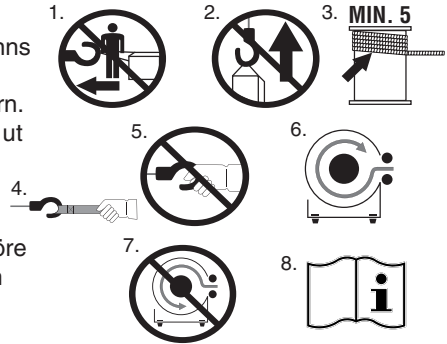
Fel



6. Se till att spänningen är 12 V för att få ut maximal dragkraft. När du använder vinschen erhålls maximal dragkraft när wiren är ett fåtal varv upplindad på trumman. Ju fler varv wire som är upplindad på trumman, desto mindre dragkraft erhålles.
7. Fäst aldrig wiren direkt runt det du vill vinscha, eftersom wiren då kan skadas. Använd någon typ av stropp.
8. Montera vinschen ordentligt på ett fordon eller på annat fast föremål före användning.
9. Vid start, vinscha först långsamt tills wiren är i spänn. Stoppa då för att kontrollera alla anslutningar. Se till att kroken sitter ordentligt.
10. Det kan vara lämpligt att lägga en tung filt eller jacka över wiren nära kroken när du vinschar med hård belastning. Tyget har en dämpande effekt på wiren och hindrar den från att piska i luften.
11. Flytta inte fordonet som vinschen är monterad på för att hjälpa till att dra. Denna metod kan överbelasta wiren och vinschen.
12. Arbeta aldrig på eller nära vinschtrumman när vinschen är under belastning. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m.
13. Gå aldrig över eller kryp under wiren när vinschen är under belastning.
14. När du använder vinschen för att flytta föremål ska fordonets växellåda vara i friläge, parkeringsbromsen vara i, och hjulen ska blockeras med klossar. Motorn bör vara igång när vinschen är under drift. Om du vinschar mycket under lång tid med motorn av kan batteriet laddas ur så att det blir svårt att starta den sedan.
15. Sätt aldrig vinschen i friläge när den är under belastning.
16. När du har vinschat, koppla loss lasten. Låt ej wiren vara i spänn.
17. Håll alltid ett säkerhetsavstånd till wiren, kroken och vinschen.
18. Inspektera wiren och resten av utrustningen regelbundet. En nött och fransig wire med trasiga trådar ska omedelbart bytas. Använd endast godkända reservdelar. Använd kraftiga läderhandskar när du hanterar wiren. Låt inte wiren glida genom händerna.
19. Rör inte vinschen, den spända wiren eller kroken när vinschen är i drift. Håll aldrig i kroken med fingret. Fingret kan gå av om det fastnar i kroken. Använd alltid säkerhetskaken för att leda wiren rätt när du vinschar in eller ut.
20. När du har använt vinschen, håll kabeln i spänn när du spolrar upp den igen på trumman.
21. Använd inte vinschen om du är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Var alltid alert vid användning av vinschen.
22. Bär ögon- och öronskydd. Använd alltid skyddsglasögon. Använd fullt ansiktsskydd om du producerar metallspån eller träflisor. Använd andningsskydd när du arbetar i närheten av metall, trä, kemiskt damm eller kemiska ångor.
23. Modifiera eller svetsa inte på vinschen.
24. Underhåll vinschen regelbundet.

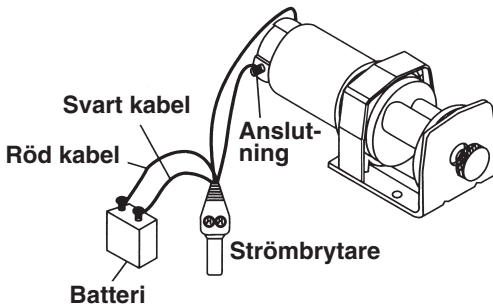
## Symboler

1. Stå ej mellan vinch och last.
2. Vinschen får ej användas för lyft.
3. Vinscha ej ut vajern mer än att det finns minst 5 varv kvar på trumman.
4. Håll i tygstroppen när du drar ut vajern.
5. Håll aldrig i kroken direkt när du drar ut vajern.
6. Korrekt upplindad vajer.
7. Felaktigt upplindad vajer.
8. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spar den sedan som referensmaterial.



## Montering

För att vinschen ska kunna användas på ett riktigt sätt är det av yttersta vikt att den monteras ordentligt.



- 1) Välj ett kraftigt ställe och fäst vinschen med de medföljande M8-bultarna och muttrarna. OBS! Vinschen ska monteras så att wiren viras upp underifrån.
- 2) Det ena kabelparet på reglaget ansluts till batteriet. Anslut den röda kabeln till batteriets pluspol och den svarta kabeln till batteriets minuspol.
- 3) Det andra kabelparet ansluts till vinschens motor. Kontrollera därefter polariteten genom att först frikoppla vinschen så att du kan dra ut lite wire, koppla sedan in vinschen igen och tryck på vinschningsknappen. Om wiren då vinschas in är anslutningen korrekt. Om inte, kasta om anslutningen till motorn.

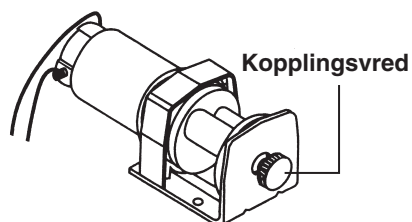
## Användning

### OBS!

- Undvik skador - bär handskar när du hanterar wiren.
- Se till att det alltid finns minst 5 varv wire kvar på trumman.

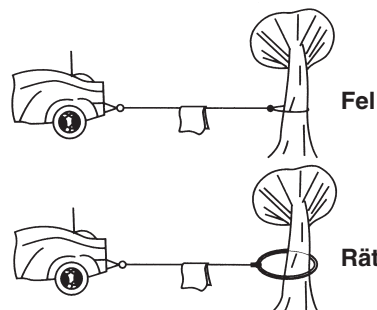
- 1) Frikoppla vinschtrumman genom att dra ut och vrid kopplingsvredet  $\frac{1}{4}$  varv så att vredet stannar i utdraget läge. Dra nu ut wiren för hand.

Spola alltid ut så mycket wire som möjligt innan du fäster wiren vid det du ska vinscha eftersom det ger vinschen den bästa dragkraften. Håll alltid i säkerhetshaken när du drar ut wiren.



- 2) Fäst wiren vid det du vill vinscha och koppla sedan vinschtrumman genom att vrida kopplingsvredet  $\frac{1}{4}$  varv så att vredet åker in och kopplar vinschtrumman. OBS! Fäst aldrig wiren direkt runt det du vill vinscha utan använd någon typ av stropp runt objektet.

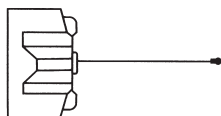
- 3) Vrid kopplingsvredet  $\frac{1}{4}$  varv så att vredet åker in och kopplar vinschtrumman INNAN du börjar vinscha. Gör det INTE när vinschen är i rörelse. Kopplingsvredet sitter på plats med gänglåsning från fabrik. Modifiera inte vredet.



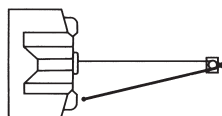
- 4) Tryck på vinschknappen för att starta inspolningen av wiren.
- 5) Tryck på utspolningsknappen för att byta riktning.
- 6) Koppla loss wiren.  
OBS! Koppla aldrig loss när wiren är spänd eller under belastning.
- 7) Spola in wiren när du är klar. Se till att wiren lindas in jämnt över trumman.

### Tips för användning

- Koppling med dubbel wire via ett block (medföljer ej) halverar belastningen på vinschen.



Enkel wire



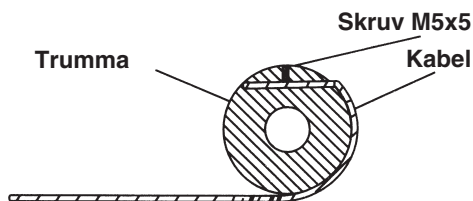
Dubbel wire

## Skötsel och underhåll

- Se till så att monteringsbultarna är ordentligt åtdragna.
- Plocka inte isär växellådan. Reparationer får endast utföras av behörig fackman.
- Växellådan är permanentsmord från fabrik. Ytterligare smörjning inne i växellådan behövs ej.
- Kontrollera batterikablarna regelbundet. Kablarna ska vara rena och anslutningarna väl åtdragna.
- Inspektera wiren före och efter varje vinschning. Byt ut om den är skadad.

## Byte av wire

- Rulla ut den gamla wiren och skruva bort den.
- Sätt in den nya wiren i hålet. Se till att den placeras åt rätt håll med tanke på hur den spolas upp.
- Drag åt skruven ordentligt.
- Spola upp wiren på trumman.



## Felsökningschema

Problem	Möjlig orsak	Möjlig åtgärd
Motorn fungerar inte eller fungerar i endast en riktning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Strömbrytaren är trasig.</li> <li>- Trasiga kablar eller dåliga anslutningar.</li> <li>- Defekt motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Byt strömbrytare.</li> <li>- Kontrollera och åtgärda anslutningarna</li> <li>- Byt eller reparera motorn.</li> </ul>
Motorn fungerar men trumman rör sig inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kopplingen står i läge "OFF".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sätt kopplingen i läge "ON".</li> </ul>
Motorn fungerar, men med lite kraft och låg fart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Svagt batteri.</li> <li>- Defekt motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ladda eller byt batteri.</li> <li>- Kontrollera om det finns korrosion på batteripolerna. Rengör vid behov.</li> <li>- Kontrollera och rengör anslutningarna.</li> <li>- Reparera eller byt motor.</li> </ul>
Motorn är överhettad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- För lång drifttid på motorn.</li> <li>- Defekt motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Låt motorn svalna med jämna mellanrum.</li> <li>- Reparera eller byt ut motorn.</li> </ul>

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



## Specifikationer

Strömförsörjning:	12 V
Max dragkraft:	907 kg enkel lina
Hastighet:	3,2 m/min obelastad, 0,9 m/min fullbelastad
Strömförbrukning:	8 A obelastad, 120 A fullbelastad
Stålwire:	15 m, Ø 4 mm
Manöverkabel:	1,2 m
Batterianslutningskabel:	1,8 m
Mått:	28,5 x 10,5 x 10,5 cm
Vikt:	5 kg

## Elvinsj, 12 V, modell LD2000, art. nr.: 30-9253

Les bruksanvisningen grundig og ta vare på den til senere bruk.

Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

## Innholdsfortegnelse

Beskrivelse .....	14
Sikkerhet.....	14
Montering.....	16
Bruk .....	17
Vedlikehold .....	18
Feilsøkingsskjema .....	18
Avfallshåndtering .....	19
Spesifikasjoner .....	19

## Beskrivelse

Passende for montering på 4-hjuls terrengmotorsyklar eller til universalt bruk.

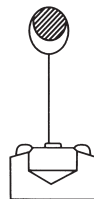
Innebygd overbelastningsvern. Kobling gir mulighet til å frikoble og å dra ut vaieren for hånd.

## Sikkerhet

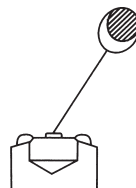
Generelt: Vinsjen er utstyrt med en permanent magnetmotor. Den er ikke konstruert for kontinuerlig bruk og skal ikke brukes med kontinuerlig belastning. Vinsjen er ikke konstruert for kommersielt bruk i industrien, og produsenten garanterer heller ikke at den passer til alle formål.

### ADVARSEL!

1. Løft aldri mennesker. Løft heller aldri en last over mennesker. Bruk vinsjen kun horisontalt og ikke som lift.
2. Overskrid ikke vinsjens anbefalte belastning.
3. Ikke belast vinsjen hardt over lengre perioder. Den er kun beregnet for sporadisk bruk og må ikke være under konstant belastning. Dersom motoren blir veldig varm, skal du stoppe vinsjen og la den avkjøles i flere minutter. Bruk ikke vinsjen lengre enn 1 minutt av gangen med maks. eller tilnærmet maks. belastning.
4. Påse at det alltid finnes minst 5 omdreininger med vaier igjen på trommelen.
5. Unngå at vaieren blir dratt i ekstreme vinkler da det kan føre til at den kun spoles opp på den ene siden av trommelen. Dette kan føre til at vaieren floker seg og blir skadet, eller at vinsjen blir skadet.



Riktig

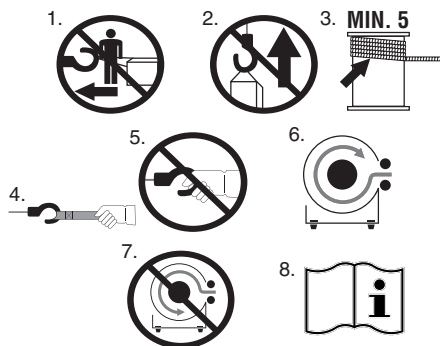


Galt

6. Påse at spenningen er 12 V for å få maksimalt ut av trekraften. Når du bruker vinsjen opprettholdes maksimal trekraft når vaieren har noen få omdreininger igjen på trommelen. Jo flere omdreininger som er viklet opp, desto mindre trekraft opprettholdes.
7. Fest aldri vaieren direkte rundt det du skal løfte. Da kan vaieren bli skadet. Bruk stropper eller reimer.
8. Monter vinsjen ordentlig på et kjøretøy eller på en annen fast gjenstand før bruk.
9. Start med å løfte langsomt til vaieren er spent. Stopp så for å kontrollere alle tilkoblinger. Sjekk at kroken sitter ordentlig.
10. Det kan være smart å legge et tungt teppe eller liknende over vaieren nær kroken når du bruker vinsjen med stor belastning. Stoffet vil ha en dempende effekt på vaieren og vil hindre den i å dirre i luften.
11. Ikke flytt på det som vinsjen er montert på for å hjelpe til å dra. Denne metoden kan overbelaste vaieren og vinsjen.
12. Jobb aldri på eller rett ved vinsjtrommelen når vinsjen er under belastning. Hold en sikkerhetsavstand på minst 1,5 meter.
13. Gå aldri over eller kryp under vaieren når vinsjen er under belastning.
14. Når du bruker vinsjen til å flytte gjenstander skal kjøretøys gir være i fri-posisjon, håndbrekket skal være på og hjulene skal blokkeres med klosser. Motoren bør være i gang når vinsjen er i drift. Hvis du jobber mye med vinsjen med motoren av over lengre tid, vil batteriet lades ut slik at det blir vanskelig å starte den seinere.
15. Sett aldri vinsjen i fri-posisjon når den er under belastning.
16. Når du er ferdig med å løfte/flytte en gjenstand, koble lasten av. Ikke la vaieren være i spenn.
17. Hold alltid en sikkerhetsavstand til vaieren, kroken og vinsjen.
18. Sjekk vaieren og resten av utstyret regelmessig. En frynsete vaier med ødelagte tråder skal skiftes umiddelbart. Bruk kun godkjente reservedeler. Bruk kraftige lærhansker når du håndterer vaieren. Ikke la vaieren gli gjennom hendene.
19. Ikke berør vinsjen, den spente vaieren eller kroken når vinsjen er i drift. Hold aldri i kroken med fingrene. Fingren kan kappes av dersom den setter seg fast i kroken. Bruk alltid sikkerhetshaken til å lede vaieren i riktig posisjon når du tar vinsjen inn eller ut.
20. Når du har brukt vinsjen, hold kabelen i spenn når du spoler den inn igjen.
21. Bruk ikke vinsjen dersom du er påvirket av alkohol, medisiner eller andre rusmidler. Vær alltid våken og på vakt ved bruk av vinsjen.
22. Bruk beskyttelse både for øyne og ører. Benytt alltid vernebriller. Bruk visir/full ansiktsbeskyttelse hvis du produserer metallspån eller treflis. Bruk beskyttelsesmaske foran munnen når du jobber i nærheten av metall, tre kjemisk støv eller kjemiske gasser.
23. Ikke modifier eller sveis på vinsjen.
24. Vedlikehold vinsjen regelmessig.

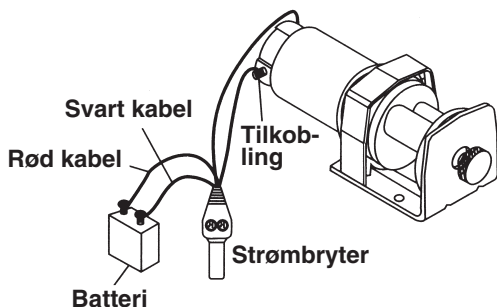
## Symboler

1. Stå ikke mellom vinsj og last.
2. Vinsjen skal ikke brukes til løfting.
3. Vinsj ikke ut wiren mer en at det er minst 5 runder igjen på trommelsen.
4. Hold i tøystroppen når du drar ut wiren.
5. Hold aldri i kroken når du drar ut wiren.
6. Korrekt opprullet wire.
7. Feil opprullet wire.
8. Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, og spar den deretter som referensemateriale.



## Montering

For at vinsjen skal kunne brukes på en riktig måte er det meget viktig at den monteres riktig.



- 1) Velg et kraftig sted på objektet som skal trekkes, og fest vinsjen med de medfølgende M8-boltene og mutrene. OBS! Vinsjen skal monteres slik at vaieren vikles opp underfra.
- 2) Det ene kabelparet på justeringen kobles til batteriet. Koble den røde kabelen til batteriets plusspol og den svarte til batteriets minuspol.
- 3) Det andre kabelparet kobles til vinsjens motor. Kontroller deretter polariteten ved å først frikoble vinsjen, slik at du kan dra ut litt vaier, og trykk deretter på vinsjknappen. Hvis vaieren nå vinsjer inn, er koblingen riktig. Hvis ikke, monter omvendt.



## Bruk

### OBS!

- Unngå skader – bruk hansker når du håndterer vaieren.
- Påse at det alltid finnes minst 5 omdreininger med vaier igjen på trommelen.

- 1) Vinsjtrommelen frikobles ved å dra ut og dreie koblingshåndtaket  $\frac{1}{4}$  omdreining, slik at håndtaket stopper i denne posisjonen. Dra nå vaieren ut for hånd.

Vikle alltid ut så mye vaier som mulig før du fester vaieren på det du skal trekke med vinsjen. Da gir vinsjen den beste trekraften. Hold alltid i sikkerhetshaken når du drar ut vaiere.

- 2) Fest vaieren på det du skal vinsje og koble deretter inn vinsjtrommelen ved å vri koblingshåndtaket  $\frac{1}{4}$  omdreining slik at håndtaket kommer inn igjen og kobler til vinsjtrommelen.

OBS! Fest aldri viren direkte rundt det du skal vinsje, men bruk en form for stropp rundt objektet.

- 4) Drei koblingshåndtaket  $\frac{1}{4}$  omdreining, slik at det går inn og kobler vinsjtrommelen FØR du starter vinsjingen. Den må IKKE gjøres mens vinsjen er i bevegelse. Koblingshåndtaket sitter på plass med gjengelåsing fra fabrikk. Håndtaket må ikke modifiseres.

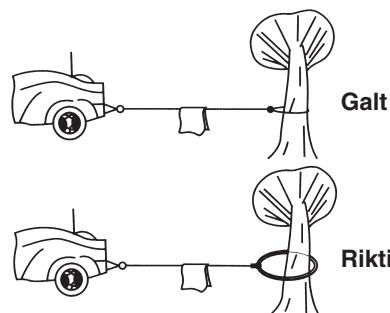
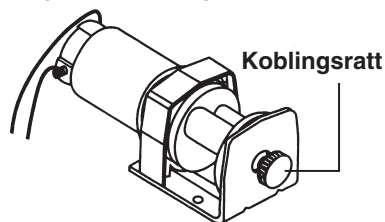
- 5) Trykk på vinsjknappen for å starte innspolingen av vaieren.

- 6) Trykk på utspolingsknappen for å skifte retning.

- 7) Løsne på vaieren.

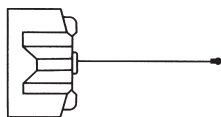
OBS! Man må aldri koble løs mens vaieren er spent eller belastet.

- 8) Spol inn vaieren når du er ferdig. Påse at vaieren spoles opp jevnt over hele trommelen.

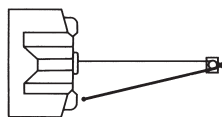


### Tips for bruk

- Kobling med dobbelt vaier og en blokk halverer belastningen på vinsjen.



Enkel vaier



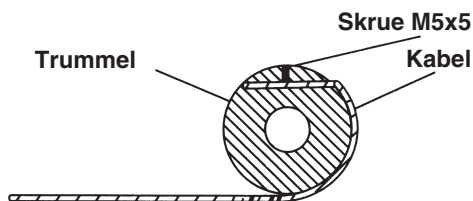
Dobbel vaier

## Vedlikehold

- Påse at delene blir riktig dratt til.
- Ikke plukk girkassen fra hverandre. Reparasjoner må kun utføres av kyndig servicepersonell.
- Girkassen er permanent smurt fra fabrikk. Ytterligere smøring trengs ikke.
- Kontroller batteriene regelmessig. Kablene skal være rene og tilkoblingene dratt godt til.
- Kontroller vaieren før og etter hver vinsjing. Skift den ut hvis den er skadet.

## Bytte av vaier

- Rull ut den gamle vaieren og skru den av.
- Plasser den nye vaieren i hullet. Påse at den plasseres i riktig hull med tanke på hvordan den skal spoles opp.
- Dra til skruen ordentlig.
- Spole vaieren opp på trommelen.



## Feilsøkingsskjema

Problem	Mulig årsak	Mulig tiltak
Motoren fungerer ikke eller den fungerer kun i en retning.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Strømbryteren er ødelagt.</li><li>- Ødelagte kabler eller dårlige koblinger.</li><li>- Defekt motor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Skift strømbryter.</li><li>- Kontroller og utbedre koblingene.</li><li>- Reparer eller skift motor.</li></ul>
Motoren går men trommelen beveger seg ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Koblingen står i "OFF" posisjon.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sett koblingen i "ON" posisjon.</li></ul>
Motoren fungerer, men med liten kraft og lav hastighet.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Svakt batteri</li><li>- Defekt motor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lad opp eller skift batteri.</li><li>- Kontroller om det finnes korrosjon på batteripolene. Rengjør ved behov.</li><li>- Kontroller og utbedre koblingene.</li><li>- Reparer eller skift motor.</li></ul>
Motoren er overopphetet.	<ul style="list-style-type: none"><li>- For lang drift av gangen.</li><li>- Defekt motor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La motoren avkjøles.</li><li>- Reparer eller skift motor.</li></ul>

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



## Spesifikasjoner

Strømforsyning:	12 V
Maks. trekraft:	907 kg med enkel line
Hastighet:	3,2 m/min. ubelastet, 0,9 m/min. fullbelastet
Strømforbruk:	8 A ubelastet, 120 A fullbelastet
Stålvaier:	15 m, Ø4 mm
Styringskabel:	1,2 m
Kabel for kobling til batteri:	1,8 m
Mål:	28,5 x 10,5 x 10,5 cm
Vekt:	5 kg

## Sähkövinssi 12 V, malli LD2000-A, tuotenumero 30-9253

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varaamme oikeudet teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Teknisten ongelmien ilmetessä ota meihin yhteyttä (tiedot takasivulla).

## Sisällysluettelo

Kuvaus.....	20
Turvallisuus .....	20
Asennus.....	22
Käyttö .....	23
Huolto ja ylläpito .....	24
Vianhakutaulukko .....	24
Kierrätys .....	25
Tekniset tiedot .....	25

## Kuvaus

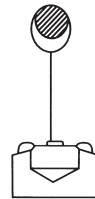
Voimakas vinssi soveltuu yleiskäyttöön tai asennettavaksi 4-pyöräisiin maastoajoneuvoihin. Sisäinen ylikuormitussuoja. KytKentä mahdollistaa vaijerin vetämisen käsin.

## Turvallisuus

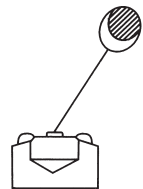
Yleistä: Vinssissä on kestromagneettimoottori ja se on suunniteltu ajoittaiseen käyttöön, eikä se sovellu jatkuvaan kuormittamiseen. Vinssiä ei ole suunniteltu teollisuuskäyttöön, eikä valmistaja takaa, että vinssi soveltuu tällaiseen käyttöön.

## VAROITUS!

1. Älä nosta ihmisiä äläkä nosta kuormia ihmisten yli. Käytä vinssiä vaakatasoventämiseen, ei nostamiseen.
2. Älä ylitä vinssin nimelliskuormitusta.
3. Älä kuormita vinssiä yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ajoittaiseen käyttöön, eikä se sovellu jatkuvaan kuormitukseen. Mikäli moottori kuumenee paljon, pysäytä vinssi ja anna sen jäähtyä useiden minuuttien ajan. Älä käytä vinssiä yli yhtä minuuttia kerrallaan maksimikuormituksessa tai lähellä maksimikuormitusta.
4. Varmista, että rummussa on aina 5 kierrosta vaijeria jäljellä.
5. Vältä vinssaamista jyrkissä kulmissa, sillä tällöin vaijeri saattaa kelaautua rullan yhdelle puolelle. Tämä saattaa aiheuttaa vaijerin sotkeutumisen, mikä saattaa vahingoittaa vaijeria tai vinssiä.



Oikein

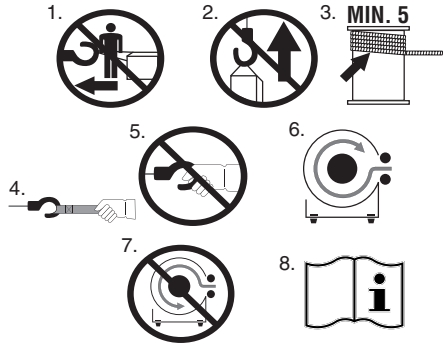


Väärin

6. Varmista, että jännite on 12 V, jolloin saavutetaan täysi vetovoima. Suurin vetovoima saavutetaan, kun rullalla on muutamia kierroksia vaijeria. Mitä enemmän rullalla on vaijeria, sitä pienempi on vinssin vetovoima.
7. Älä kiinnitä vaijeria suoraan vinssattavaan kohteeseen, koska muuten vaijeri saattaa vahingoittua. Käytä esim. nostosilmukkaa.
8. Asenna vinssi kunnolla ajoneuvoon tai muuhun kiinteään kohteeseen ennen käyttöä.
9. Aloita vinssaaminen vinssaamalla hitaasti, kunnes vaijeri kiristyy. Pysäytä vinssaaminen tässä vaiheessa ja tarkasta kaikki liitokset. Varmista, että koukku on kunnolla kiinni.
10. Vaijerin päällä, koukun lähellä voidaan käyttää painavaa huopaa tai takkia kun vinssi kuormitetaan paljon. Kankaalla on vaimentava vaikutus ja se estää vaijeria heilumasta ilmassa.
11. Älä auta vinssaamista siirtämällä ajoneuvoa, johon vinssi on kiinnitetty. Tämä menetelmä saattaa ylikuormittaa vaijeria ja vinssiä.
12. Älä työskentele vinssirullan päällä tai lähellä vinssin ollessa kuormitettuna. Pidä vähintään 1,5 metrin turvaväli.
13. Älä mene vaijerin alta tai päältä sen ollessa kuormitettuna.
14. Kun vinssiä käytetään esineiden siirtämiseen, ajoneuvon vaihdelaatikon tulee olla vapaalla, pysäköintijarrun päällä ja renkaat tuettu esteillä. Moottorin tulee olla päällä vinssin käydessä. Mikäli vinssiä käytetään pitkään moottorin ollessa poissa päältä, ajoneuvon akku saattaa tyhjentyä.
15. Älä laita vinssiä vapaalle sen ollessa kuormitettuna.
16. Irrota lasti kun lopetat vinssaamisen. Älä jätä vaijeria kireäksi.
17. Pidä aina turvaetäisyys vaijeriin, koukkuun ja vinssiin.
18. Tarkasta vinssin ja muiden laitteiden kunto säännöllisesti. Kulunut vaijeri, jossa on katkenneita lankoja, tulee vaihtaa välittömästi. Käytä ainoastaan hyväksytyjä varaosia. Käytä kestäviä nahkakäsineitä vinssiä käsitellessäsi. Älä anna vaijerin liukua käsien läpi.
19. Älä koske vinssiin, kireään vaijeriin tai koukkuun vinssin ollessa käynnissä. Älä pidä koukusta sormilla. Sormi saattaa katketa, mikäli se juuttuu koukkuun. Käytä aina turvahakaa vaijerin ohjaamiseksi sisään ja ulos kelattaessa.
20. Kun olet käyttänyt vinssiä, pidä vaijeria tiukalla, kun kelaat sen takaisin rullalle.
21. Älä käytä vinssiä huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ole tarkkaavainen vinssiä käyttäessäsi.
22. Käytä silmä- ja kuulosuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Käytä koko kasvot peittävää suojusta, mikäli työstä aiheutuu metalli- tai puujätettä, kuten purua. Käytä hengityssuojainta, mikäli työskentelet metalli, puun, kemiallisen pölyn tai kemiallisten höyryjen läheisyydessä.
23. Älä muuta tai hitsaa vinssiä.
24. Huolla vinssi säännöllisesti.

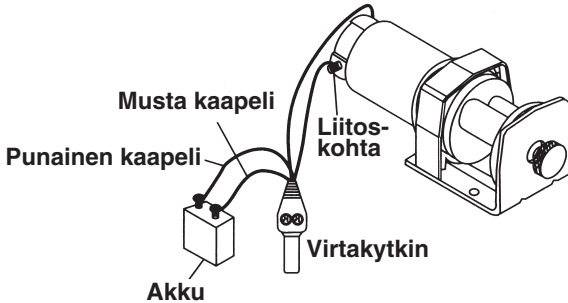
## Symbolit

1. Älä seiso vinssin ja sen kuorman välissä.
2. Vinssiä ei saa käyttää nostamiseen.
3. Varmista, että rullassa on aina vähintään viisi kierrosta vaijeria.
4. Pidä kiinni nostosilmukasta, kun vedät vaijeria.
5. Älä pidä kiinni suoraan koukusta, kun vedät vaijeria.
6. Oikein rullattu vaijeri.
7. Väärin rullattu vaijeri.
8. Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.



## Asennus

Jotta vinssiä voidaan käyttää turvallisesti, tulee se asentaa kunnolla.



- 1) Valitse kestävä kiinnityspaikka ja kiinnitä vinssi mukana tulevilla M8-pulteilla ja muttereilla. HUOM! Vinssi tulee asentaa siten, että vaijeri hinautuu rullalle alakautta.
- 2) Säätimen toinen kaapelipari liitetään akkuun. Liitä punainen kaapeli akun plusnapaan ja musta kaapeli akun miinusnapaan.
- 3) Toinen kaapelipari liitetään vinssin moottoriin. Tarkasta napaisuus: kytke vinssi vapaalle, vedä vaijeria ulos, kytke vinssi päälle ja paina vinssauspainiketta. Mikäli vaijeri vinssautuu, olet liittännyt kaapelit oikein. Mikäli vinssi ei toimi, tarkasta moottorin liittännät.

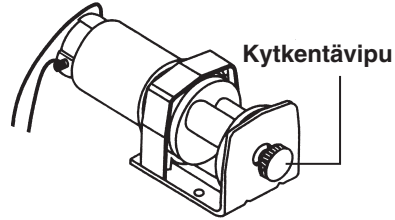
# Käyttö

## HUOM!

- Vältä vahinkoja – käytä käsineitä vinssatessasi.
- Varmista, että rummussa on aina vähintään 5 kierrosta vaijeria jäljellä.

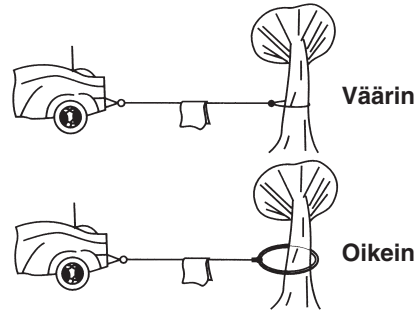
- 1) Vapauta vinssirulla vetämällä kytkentävipua  $\frac{1}{4}$ -kierrosta siten, että vipu lukittuu. Vedä nyt vaijeria käsin.

Vedä vaijeria ulos mahdollisimman paljon ennen vaijerin kiinnittämistä vinssattavaan kohteeseen, koska silloin saavutetaan paras vetovoima. Pidä aina kiinni turvahaasta vinssatessa.



- 2) Kiinnitä vaijeri vinssattavaan kohteeseen ja kytke vinssirulla kiertämällä kytkentävipua  $\frac{1}{4}$ -kierrosta, jotta vipu menee sisään ja kytkee vinssirullan. HUOM! Älä kiinnitä vaijeria suoraan vinssattavan kohteen ympärille, vaan käytä esim. nostosilmukkaa kohteen ympärillä.

- 3) Kierrä kytkentävipua  $\frac{1}{4}$ -kierrosta, jotta vipu menee sisään ja kytkee vinssirullan ENNEN vinssauksen aloittamista. ÄLÄ tee tätä vinssin ollessa liikkeessä. Kytchentävipu on toimitusvaiheessa kiinni kierrelukituksella. Älä muuta vipua.



- 4) Aloita vaijerin vetäminen painamalla sisäänvinssauspainiketta.

- 5) Vaihda suuntaa painamalla ulosvinssauspainiketta.

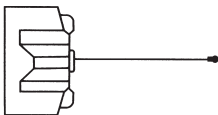
- 6) Kytke vaijeri irti.

HUOM! Älä kytke irti, mikäli vaijeri on tiukkana tai kuormitettuna.

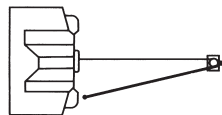
- 7) Vedä vaijeri sisään kun lopetat työt. Varmista, että vaijeri kelautuu tasaisesti rullalle.

## Käyttövinkkejä

- Kaksinkertaisen vaijerin ja yhden taljan käyttäminen puolittaa vinssin kuormituksen.



Yksinkertainen vaijeri



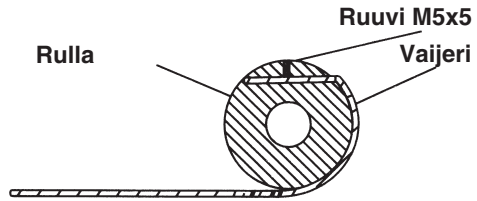
Kaksinkertainen vaijeri

## Huolto ja ylläpito

- Varmista, että asennuspultit ovat tiukasti kiinni.
- Älä pura vaihteistoa. Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu henkilö!
- Vaihteisto on kestopvoideltu. Vaihteistoa ei siis tarvitse voidella.
- Tarkista akkukaapelit säännöllisesti. Kaapeleiden tulee olla puhtaat ja liitántöjen kireät.
- Tarkasta vaijeri aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Vaihda vioittunut vaijeri.

## Vaijerin vaihto

- a. Rullaa vanha vaijeri pois rullalta ja ruuvaa se irti.
- b. Laita uusi vaijeri reikään. Varmista, että vaijeri kelautuu oikein päin. Vaijerin tulee kelautua sisään alapuolelta.
- c. Kiristä ruuvit.
- d. Kelaa vaijeri rullalle.



## Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen toimenpide
Moottori ei toimi ollenkaan tai se toimii vain yhteen suuntaan.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Virtakytkin on rikki.</li><li>- Vialliset kaapelit tai huonot liitännät.</li><li>- Viallinen moottori.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vaihda virtakytkin.</li><li>- Tarkasta ja korjaa liitännät.</li><li>- Vaihda tai korjauta moottori.</li></ul>
Moottori toimii, mutta rulla ei pyöri.	<ul style="list-style-type: none"><li>- KytKentä on asennossa "OFF".</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Laita kytkentä asentoon "OFF".</li></ul>
Moottori toimii, mutta hyvin heikosti ja hiljaisella nopeudelle	<ul style="list-style-type: none"><li>- Heikko akku.</li><li>- Viallinen moottori.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lataa tai vaihda akku.</li><li>- Tarkasta, onko akun navoissa korroosiota. Puhdista tarvittaessa.</li><li>- Tarkasta ja puhdista liitännät.</li><li>- Korjauta tai vaihda moottori.</li></ul>
Moottori on ylikuumentunut	<ul style="list-style-type: none"><li>- Moottoria käytetty liian pitkään.</li><li>- Viallinen moottori.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Anna moottorin jäähtyä säännöllisin väliajoin.</li><li>- Korjauta tai vaihda moottori.</li></ul>



## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvojaan, mikäli olet epävarma.



## Tekniset tiedot

Virtalähde:	12 V
Suurin vetovoima:	907 kg 1-kertaisella vaijerilla
Nopeus:	3,2 m/min kuormittamattomana, 0,9 m/min täysin kuormitettuna
Virrankulutus:	8 A kuormittamattomana, 120 A täysin kuormitettuna
Teräsvaijeri:	15 m, Ø 4 mm
Ohjauskaapeli:	1,2 m
Akkukaapeli:	1,8 m
Mitat:	28,5 x 10,5 x 10,5 cm
Paino:	5 kg

## Declaration of Conformity



Clas Ohlson AB declares that the machines:

**30-9253/LD2000-A**  
**Electric Winch**

Complies with the following Directives:

98/37/EC  
89/336/EEC

Insjön, Sweden, October 2007

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Balkow', with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

K. Balkow,  
President.

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET      www.clasohlson.se

BREV      Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER      Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT      www.clasohlson.no

POST      Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU      Puh: 020 111 2222  
Faksi: 020 111 2221  
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET      www.clasohlson.fi

OSOITE      Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

## GREAT BRITAIN

---

For consumer contact, please visit  
**www.clasohlson.co.uk** and click on  
**customer service.**

INTERNET      www.clasohlson.co.uk

**CLAS OHLSON**

www.clasohlson.com